

Psa

Chapter 46

Vietnamese Interlinear

Reference: Vietnamese Bible (1934)

לְנוֹ אֱלֹהִים : שִׁיר : עַל־ עֲלָמוֹת קָרַח לְבִנְיָ לְמִנְצֵחַ 1
— Đức-Chúa-Trời bài-ca [H5961] trên Cô-rê cho-con-trai cho-nhạc-trưởng
[H0430](#) [H5961](#) [H7141](#) [H5329](#)
מְאֹד : מְצָא בְּצָרוֹת עֲזָרָה וְעָז מַחֲסֵה
rất tìm-thấy trong-hoạn-nạn sự-giúp-đỡ và-sức-mạnh nơi-ẩn-náu
[H3966](#) [H4672](#) [H5833](#) [H5797](#) [H4268](#)

Đức Chúa Trời là nơi nương náu và sức lực của chúng tôi, Ngài sẵn giúp đỡ trong cơn gian truân.

בְּלֵב הָרִים וּבְמוֹט אָרֶץ בְּהִמְרִי גִירָא לֹא־ כֵן עַל־ 2
trong-lòng núi và-trong-lay-chuyển đất trong-đổi-thay kính-sợ không vì-vậy trên
[H2022](#) [H4131](#) [H0776](#) [H4171](#) [H3372](#) [H3808](#)
יָמִים :
biển
[H3220](#)

Vì vậy, chúng tôi chẳng sợ đầu đất bị biến cải, Núi lay động và bị quăng vào lòng biển;

סֵלָה : בְּנֵאוֹתוֹ הָרִים יִרְעָשׁוּ־ מִיַּמּוֹ יִחַמְרוּ יִהְיוּ 3
Sê-la trong-sự-kiêu-ngạo-người núi rung-chuyển nước-người súi-bọt ồn-ào
[H5542](#) [H1346](#) [H2022](#) [H7493](#) [H4325](#) [H1993](#)

Dầu nước biển ầm ầm sôi bọt, Và các núi rúng động vì có sự chuyển dật của nó.

עֲלִיּוֹן : מְשַׁכְּנִי קָדֵשׁ אֱלֹהִים עִיר־ יִשְׂמְחוּ פִלְגִיּוֹ נְהַר 4
Đấng-Chí-Cao nơi-ở thánh Đức-Chúa-Trời thành-phố vui-mừng dòng-người sông
[H4908](#) [H6918](#) [H0430](#) [H8055](#) [H6388](#) [H5104](#)

Có một ngọn sông, dòng nước nó làm vui thành Đức Chúa Trời, Là nơi thánh về chỗ ở của Đấng Chí cao.

לְפָנוֹת אֱלֹהִים יְעֲזָרָה תְמוֹט בַּל־ בְּקִרְבָּה אֱלֹהִים 5
cho-quay Đức-Chúa-Trời giúp-đỡ-nó lay-chuyển không trong-bên-trong-nó Đức-Chúa-Trời
[H6437](#) [H0430](#) [H5826](#) [H4131](#) [H1077](#) [H7130](#) [H0430](#)
בְּקָר :
buổi-sáng
[H1242](#)

Đức Chúa Trời ở giữa thành ấy; thành ấy sẽ không bị rúng động. Vừa rạng đông Đức Chúa Trời sẽ giúp đỡ nó.

אָרֶץ : תְמוֹנָה בְּקוֹלוֹ נֵתַן מְמֻלְכּוֹת מָשׁוֹ גוֹיִם הָמוֹ 6
đất tan-nát trong-tiếng-người ban-cho vương-quốc lay-chuyển các-dân-tộc ồn-ào
[H0776](#) [H4127](#) [H5414](#) [H4467](#) [H4131](#) [H1993](#)

Các dân náo loạn, các nước rúng động; Đức Chúa Trời phát tiếng, đất bèn tan chảy.

סֵלָה : יַעֲקֹב אֱלֹהֵי לָנוּ מְשַׁנְבֵב־ עֲמֵנוּ צְבָאוֹת יִתְּנָה 7
Sê-la Gia-cốp Đức-Chúa-Trời — nơi-cao với-chúng-tôi vạn-quân Đức-Giê-hô-va
[H5542](#) [H3290](#) [H0430](#) [H3068](#)

Đức Giê-hô-va vạn quân ở cùng chúng tôi; Đức Chúa Trời Gia-cốp là nơi nương náu của chúng tôi.

בְּאֶרֶץ:	שְׁמוֹת	שָׁם	אֲשֶׁר-	יְהוָה	מַפְעֵלוֹת	חָזוּ	לָכוּר	8
trong-đất	[H8047]	đặt	mà	Đức-Giê-hô-va	hành-vi	thấy	đi	
H0776	H8047			H3068		H2372	H3212	

Hãy đến nhìn xem các công việc của Đức Giê-hô-va, Sự phá tan Ngài đã làm trên đất là đường nào!

עֲגָלוֹת	חֲנִית	וּקְצָץ	יִשְׁבֵּר	קִשְׁת	הָאָרֶץ	קֶצֶה	עַד-	מִלְחָמוֹת	מִשְׁבֵּית	9
xe-bò	cây-giáo	và-chặt-đứt	bẻ-gãy	cung	đất	cuối-cùng	đến	chiến-trận	ngủ-ngơi	
H5699	H2595	H7112	H7665	H7198	H0776		H5704	H4421		

בְּאֵשׁ:	יִשְׂרָף
trong-lửa	đốt
H0784	H8313

Ngài dẹp yên giặc cho đến đầu cùng trái đất, Bẻ gãy các cung, chặt các giáo ra từng miếng, Và đốt xe nơi lửa.

אֲרוֹם	בְּנוֹיִם	אֲרוֹם	אֱלֹהִים	אֲנֹכִי	כִּי-	וְדָעוּ	הֲרַפּוּ	10
tôn-cao	trong-các-dân-tộc	tôn-cao	Đức-Chúa-Trời	tôi	vì	và-biết	buông-lơi	
			H0430	H0595		H3045	H7503	

בְּאֶרֶץ:
trong-đất
H0776

Hãy yên lặng và biết rằng ta là Đức Chúa Trời; Ta sẽ được tôn cao trong các nước, cũng sẽ được tôn cao trên đất.

סֵלָה:	יַעֲקֹב	אֱלֹהֵי	לָנוּ	מִשְׁנֵב-	עִמָּנוּ	צְבָאוֹת	יְהוָה	11
Sê-la	Gia-cốp	Đức-Chúa-Trời	—	nơi-cao	với-chúng-tôi	vạn-quân	Đức-Giê-hô-va	
H5542	H3290	H0430					H3068	

Đức Giê-hô-va vạn quân ở cùng chúng tôi; Đức Chúa Trời Gia-cốp, là nơi nương náu của chúng tôi.